

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Egyes szám ára

10

fillér

Szerkesztőség, kiadóhivatal:
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁNMegjelenik szombaton délelőtt
Előfizetési ár:
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

Hid épül Zemplén és Abauj között

Bornemisza Miklós alispán nyilatkozata a két csonka vármegye új utösszeköttetéseiről

Bornemisza Miklós alispán szerdán résztvett az alsódobsza-szikszi bekötőt közgazgatási szemlélésén és megbeszélést folytatott Szent-Imrey Pál Abauj-Torna vármegyei alispánnal. A két vármegye ugyanis szinte kínai fallal volt eddig elválasztva egymástól és a rendszeres forgalom hiányzott, amennyiben Zemplénből Abaujba a felső részen csak Gönc irányában lehetett óriási kerülővel közlekedni, a déli részen pedig a Hernád folyó zárja el a két vármegyét. Közös érdek, hogy a két csonka vármegye forgalmi és gazdasági élete erőteljesebben meginduljon.

Bornemisza Miklós alispán az utmunkálatokról munkatársunk kérdésére a következőket mondotta:

— Az alsódobsza-szikszi ut megépítését igen fontosnak tartom, a két vármegye közötti közlekedési viszonyok megjavítása és a forgalom emelése érdekében.

— A két vármegye egyidőben építi meg a területére első utszakokat és megállapodtam az abauji alispán ural, hogy felterjesztést intézünk a kereskedelemügyi miniszter urhoz aziránt, hogy az eddigi közlekedés helyébe modern hid épülhessen a Hernád folyón, mert ezt a két vármegye fontos közérdekű szempontjai szükségessé tennék. 40.000 P állami segítséget kérünk, melynek megadása esetében a két vármegye 55.000 pengővel járulna az új hid megépítésének költségeihez. Ha ez sikerül, ez lényeges emelkedést jelent a kölcsönös forgalomban.

— Különös gondomat képezi, hogy a hercegkúti átkelési szakasz munkálatai, melyek folyamatban vannak, még ez ősz folyamán teljesen befejezést nyerjenek.

— A sárospataki tizöles ut kőpályája is elkészül a 3 km.-ig, ha az érdekeltég a kőszállítását kellő tempóban folytatni fogja.

— A rudabányácska-károlyfalvai rendkívül szép fekvésű ut földmunkálatokkal még ezen az őszön elkészülünk, úgy hogy az

ut a jövő év folyamán megnyílik a forgalom számára.

— A két szomszédos vármegye közötti közlekedés megjavítását szolgálja az óhuta-regéckeai ut megépítése, melynek Zemplénre eső 3.5 km.-es szakaszának felvételei most készülnek és a jövő évben ez a fontos ut is megnyílik a vármegyeközi forgalomban.

— Két héten belül készen lesz a széphalmi utszakasz. A tarcali

Kibővitik a városházát

A drágábban értékesített műfa bevétel-többletéből építkeznek

A sátoraljauhelyi m. kir. adóhivatal szükségesnek tartotta a városi adóhivatal kibővítését. A város pótköltségvetés keretében gondoskodott az átalakítási költségekről, olyként, hogy a pótdótot mégsem emelik, az építési költség a drágábban eladott műfa bevétel-többletéből nyer fedezetet. Mint ismeretes, a város a műfa eladásakor nem fogadta el a kartellbaléptett fakeskedők ajánlatát és az eladásnál jelentős bevétel-többletet ért el.

A város most ez összegből végezteti a munkálatokat. Az adóhivatal felőli lépcsőt lebontják és a folyosó belső területen lesz.

A bővítés során elvesznek egy darabot a régi színházból még pedig a főügyési hivatal és az adóhivatal melletti sarokrész. A színház lépcsőházából építenek egy emeleti és egy földszinti helyiséget. Az emeleten lévő helyiségekből az átalakítás után távozik a tisztiorvos, aki helyet cserél az anyakönyvvezetői hivattal.

A Közigazgatási Bizottság ülése

Egymillió pengő egyenesadót fizetett eddig Zemplénmegye közönsége

Zemplénvármegye közigazgatási bizottsága Bornemisza Miklós alispán elnöklésével hétfőn tartotta szeptember havi ülését.

A szőlészeti felügyelő jelentése szerint a kedvező időjárás megállította a szőlőkben a rothadást. A szőlőmoly Vámosujfalu és az ehez közelálló szőlőkben lépett fel. Ezekben a helyeken a szíret megindult még 9-én, a szírt must 20 kl. fokot meghalad. A borok iránti kereslet igen lanya.

A gazdasági felügyelő jelenti: a kalászosok terméshozama közepes, helyenként, főként a sárospataki járásban, gyenge. A kapá-

pormentes átkelési szakasz is megvalósulás előtt áll.

— Azonkívül több utmunka van folyamatban, melyeket a főispán ur indított meg az *inségakció* keretében, s amelyek a nyári mezőgazdasági munkák miatt eddig szüneteltek.

— A következő évben új utak építését lehetőleg mellőzni kívánom, mert célom az, hogy az utalapröndelkezésére álló összegeket a meglévő utak karbantartására fordítsam és arra törekszem, hogy a meglévő utaknak legalább 6%-át évenként szélesebb kőpályával építsük ki, mert a törvényhatósági utaink eddigi gyors megrongálódásának a tapasztalat szerint az aránylag tul keskeny kőpálya volt az oka.

nyert Karcsa és Megyaszón. Vezettség Sátoraljauhely és Tisza-lucon, juhhimló Ricsén, sertéspestis Bodroghalom, Erdőhorváti, Taktaszada, Bekecs, Ond, Monok és Alsódobsza községekben, sertésorbánc Vámosujfalu és Tolcsva községekben.

A pénzügyigazgató jelenti: A f. évben július végével P 830.584, augusztusban P 213.002-t fizettek be Zemplénben egyenesadóra és így az összbefizetés a hó végével P 1,043.586.—. Az augusztus havi eredmény az elmúlt évinél 71.561 pengővel kedvezőbb! Forgalmi adó és illetékben befolyt: P 124.334. Az eredmény 25.895 pengővel kedvezőbb. Késedelmi kamatok és adóptlékokra P 6.750 folyt be. Az összes bevétel: P 348.032.

Érdekes számot ad az ügyészségi elnök jelentése. Ujhelyben a törvényszéki fogházban az előzetes és vizsgálati fogságban 13, jogerősen elítélt 26 fogoly van. (Valamikor 5—600 fogoly volt az ujhelyi fogházban.)

Az államépítészeti hivatal vezetője jelenti: a miskolc-sátoraljauhelyi uton a hengerlés 2 km. hosszban elkészült. Az állami utakon a javításra az esős idő bekövetkezése után kerül sor.

Megyei kisgyűlés

Bornemisza Miklós alispán elnöklésével hétfőn tartotta szeptemberi ülését a vármegye kisgyűlése.

Elnöki megnyitójában a vármegye alispánja üdvözölte vitéz Onczay László főerdőtanácsost, gazdasági főtanácsossá történt ki-nevezése alkalmából.

A közgyűlés számos új iskola és tanterem felállításához járult hozzá. Elfogadták a megye jövő évi költségvetését, mely a megyei pótdótot hattized százalékkal magasabban irányozza elő. 14 233 P testnevelési többlet mutatkozik. Sztrisoszky Mihály felszólalásában kérte a vármegye alispánját, járjon majd közbe a miniszterközi bizottságnál, hogy ezt az összeget ezéven ne töröljék, mert az ifjúság nevelésére van felvéve, már pedig amit az ifjúság neveléséről vonunk el, azt a nemzettől vonjuk el.

A vármegye az alispán előterjesztésére a Reviziós Liga részére 500 pengőt szavazott meg.

Vajdácskán, Alsó és Felsőberekiben folytatta beszámoló körutját dr. Rátz Kálmán

Dr. Rátz Kálmán, a sárospataki választókerület képviselője szombaton és vasárnap folytatta hat hét előtti megkezdett beszámoló körutját. Folyó hó 11-én délután Sárospatakról Vajdácskára ment és ott számos látogatást tett a lakosság különböző rétegeinél.

Este a református iskola nagytermében száz terítékes közvacsorát rendeztek dr. Rátz Kálmán tiszteletére s a bankett közönsége ezuttal is jelképezte a *nemzeti egységet*, amelyet Rátz Kálmán mindenütt és mindenkor gyakorlatilag megvalósítani törekszik.

A vacsorán Vajdácskán s a szomszédos falvak küldöttsége, valamint a környék intelligenciája is megjelent s Migály Sándor uradalmi főintéző, Főző László ref. lelkész, továbbá több gazda és földmunkás lelkes felkészüléssel ünnepelték a képviselőt.

Vasárnap dr. Rátz Kálmán megtartotta nagyszerű beszámolóját, amelyet Vajdácskán népe csaknem a maga egészében, példátlan számban hallgatott meg. Dr. Rátz Kálmán a szokott nagystílusú és mégis érthető előadásában először is az általános gazdasági, politikai és katonai helyzetet ismertette s meglehetősen szavakkal emlékezett meg az elhunyt Gömbös Gyuláról, Darányi Kálmán jelenlegi miniszterelnökről, valamint Széll József belügyminiszterről. Hálás köszönettel adózott a kormánynak a vetőmag kölcsönért, továbbá a lakosság sorsát javító általános intézkedésekért. Beszélt a *lelki harcképességről*, mely az ország külső és belső ellenállóképességének alapját képezi s kijelentette, hogy csak az az ország csinálhat hatékony és hasznos külpolitikát, amelynek erős *hadserége* van s ez viszont a lelki harcképességen kívül a *közgazdasági kapacitástól* függ. Dr. Rátz Kálmán határozottan állást foglalt a felelőtlen és szélsőséges mozgalmak ellen, amelyek az ország hitelét úgy politikai, mint közgazdasági tekintetben rontják és kiszámíthatlan károkat okozhatnak.

A vajdácskáni közönség nevében Migály Sándor NEP elnök és Főző László ref. lelkész üdvözölték a képviselőt.

Felvirágozott kocsin ment át vasárnap délután dr. Rátz Kálmán Alsóberekibe, ahol Molnár László ref. lelkész, helyi NEP elnök tolmácsolta a lakosság kéréseit.

A magas hidvám — mondta — melynek eltörlésére évek óta vár a lakosság — *megbénítja a községnak Sátoraljajhely felé irányuló forgalmát*, sőt még a Bodrogon tuli legeltetés is nehézségekbe ütközik.

A lelkes hangulatban lefolyt alsóberekii beszámológyűlés után

dr. Rátz Kálmán Felsőberekii népe előtt jelent meg, ahol ismertette az általános helyzetet, majd meghallgatta az ugyancsak inséges nép panaszait, melynek főalapja szintén a *földnélküliség és a kereset csekélyisége*. Felsőberekiben *kérték a képviselőt, hogy kövessen el mindent, hogy a község mellett fekvő és egy cseh állampolgár ál-*

tal bérelt, sőt albérelbe adott 200 holdnyi terület Felsőberekii lakosainak kezébe juthasson, akár mint bérelt, akár a telepítési törvény által, mint magántulajdon.

Dr. Rátz Kálmán tudomásul vette a felsőberekii nép kívánságait s megígérte, hogy azokat megvizsgálja s támogatja.

A lelkes hangulatban végetért gyűlés után a *karosiak* küldöttségét fogadta a képviselő. A karosiak, mint ugyancsak földszükében szenvedő nép, legelő megszerzéséhez kérték dr. Rátz Kálmán segítségét, aki beszámolt ezirányban máris megtett lépéseiről.

Templomszentelések Zemplénben

Az elmúlt vasárnap szentelték fel Girincsen az átalakított és kibővített r. k. templomot. A szertartást báró Vécsey J. Aurél prelátus végezte nagy papi segédlettel. Szentbeszédet mondott Braun László tarcai r. k. esperes. A vármegye képviselőjében vitéz Füzesséry Sándor tb. főszolgabíró jelent meg a nagyszabású bensőséges ünnepségen.

Az új tiszaluci r. k. templomot, amely Délzemplén egyik legszebb temploma, szeptember hó 26-án szentelik fel nagy ünnepség keretében.

Az ünnepélyes templomszentelési szertartást Páyer Ferenc apostoli kormányzó általános helynök végzi. A templomszentelés után közeledően találkozik a délzempléni katolikus társadalom.

Ujhely-Erdőbénye 50 fillér — telefonon

Jelentős díjmérséklés a környékkel folytatott telefonbeszélgetéseknél

A telefonforgalomban Zemplénmegyét is érdeklő érdekes változás lépett életbe. A posta megszüntette a 0-ás díjvet, melybe Ujhely környékén Sárospatak, Bodrogolaszi és még néhány község tartozott. Ezeket az I. díjvetbe osztotta be és ennek a 25 km.-s körzetnek a díját igen lényegesen lecsökkentette.

Az új telefonszabás azonnal életbelépett, az I. díjvetben mindenütt érvényes. Az I. díjvetben akár erősforgalmu, akár gyengeforgalmu időben 50 fillérért lehet 3 perces beszélgetést folytatni. Sátoraljajhelyről 50 fillérért foly-

tható beszélgetés: Sárospatak, Olaszliszka, Toicsva, Erdőbénye, Ricse, Tiszakarád, Pácin, Rozvágy, Mikóháza, Pálháza, Füzérlomló, Telkibánya és még sok más községgel. Ugyanez a helyzet Patak, Szerencs és Tokaj környékén.

Gyengeforgalmu időben is 50 fillér a díj. Minden további perc 20 fillér. Meghívás az eddigi 60 helyett 50, törlés és kettős előjegyzés díja 10 fillér.

A város és környékének telefonforgalma minden bizonnyal örvendetes módon fog emelkedni e díjmérséklés után.

Városi közgyűlés

Pótadó, strand, idegenforgalom, tulmagas faárak

Sátoraljajhely megyei város képviselőtestülete dr. Orbán Kálmán polgármester elnöklésével csütörtöki rendkívüli közgyűlésen tárgyalta a város költségvetését.

Balogh Antal főszámvevő ismertette a költségvetés tételait. 776.926 P szükséglettel szemben 558.367 P fedezet és így 218.559 pengő hiányról kell állami adó után kivetett póttadóval gondoskodni. Ez a póttadószükséglet 98.5 százalék. Ha a belügyminiszter a kereseti adót ezéven is 6% ban állapítja meg, úgy 93.5% ban a forgalmiadó részesedés helyett kapott államsegély ezéven is 14.000

pengő lesz, úgy a 98.5%-ban megállapított póttadó 86.5%-ra csökken.

Az egyes tételek tárgyalásakor kimondta a képviselőtestület, hogy a strandüzemet továbbra is fenntartja, de az autóbuszforgalomról nem kíván gondoskodni. Bizottságot küldenek ki e kérdés rendezésére.

A költségvetési előirányzat 26 115 pengővel kevesebbet mutat mint előző éven, de a fedezet 30.301 pengővel csökken.

Dr. Lichtenstein Jenő a szegényügy rendezését sürgette, mert Uj-

helyben a szegényügy 30 százalékkal emeli a póttadót. A törlesztésre előirányzott 15 ezer pengő törlesztést kérte, azzal hogy így 7 és fél százalékkal kisebb volna a póttadó, törlesztésre pedig a város ma nem képes.

Dr. Adriányi Béla az idegenforgalom bajait sorolta fel, kifogásolta, hogy a *Tüzoltó tér alsó részén lévő vásártér nem tiszta és a Tüzoltó téren egyébként is köz-tisztaság elleni kifogások vannak.*

Dr. Dubay István a tűzifadrágaságról beszélt és védelmet kért a város közönsége részére. Bejelentette, hogy a Nemzeti Hitelintézet hajlandó 150 vagon tűzifát külföldről behozni és azt mérsékelt nyereség mellett bocsátaná a város közönségének rendelkezésére. Kérte a polgármestert, igazolja a bank részére, hogy itt elviselhetetlenül magasak a faárak, nincs fa és így szükség van behozatalra.

Dr. Orbán Kálmán polgármester válaszában rámutatott arra, hogy Ujhely valóban tulsokat kénytelen fordítani szegényügyére, de ennek egyetlen oka, hogy a határszéli városban tulsok a kol-dus. Az idegenforgalom tekintetében a város nagy igyekezettel felfektette a lakáskatasztert is. Amikor 30 szobát kértek a várostól, nem volt képes 20 lakást adni, ezt is csak a mellékutcákon ajánlották fel. (Ez is csak azt igazolja, hogy a város *nem képes* helyettesíteni az idegenforgalmi hivatalt és így munkája impro-dukтив lesz. Idegenforgalmi bizottság komoly munkájára és idegenforgalmi hivatalra van szükség. A szerk.) A fatügyet illetően a város polgármesteri hivatalában szombaton értekeznek.

A képviselőtestület a polgármester választását tudomásul vette és a költségvetést elfogadta.

Szeptember hó 29-én lesz a vármegye közgyűlése

Bornemisza Miklós alispán a vármegye törvényhatósági bizottságának őszi évnegyedes közgyűlését a tervezett időponttól eltérőleg szeptember hó 29-ére, szerdára hívta össze, tekintettel a szeptember 30-iki sárospataki ünnepségekre.

A közgyűlés tárgysorozatán szerepel a többek között a vármegye új költségvetése.

Ujhelyi siker a sárospataki MOVE löversenyen

Vasárnap tartották meg Patakon a zemplérvármegyei MOVE löversenyeket. A kispuska I—IV. csoportjában az első két helyet ujhelyiek foglalták el. 1. Werner László, 2. Kúsztel Ernő, 3. Bódy István, Patak. A hadipuska versenyben 1. Priscsák Sándor Patak, 2. Boda Béla Patak. Kaltenbach Rezső az V—VII. csoportban második helyezést ért el. A hölgyverseny ujhelyiek nyerték. 1. Buday Árpádné, 2. Belházy Endréné.

Zemplénmegye és az országos kórházfejlesztési tervek

Dr. Azary-Prihoda László kórházigazgató nyilatkozata a „Zemplén“-nek: „Ujhelyben jobban elkelne a segítség mint Miskolcon“

A fővárosi és a miskolci sajtót erősen foglalkoztatja a miskolci kórház „botránya“. Kiszinezett beszámolót adnak az ottani állapotokról és Miskolc nagy sirámai közt ott látjuk azt is, hogy bizony „Abauj és Zemplén vármegye is Miskolc felé irányítja betegforgalmának legnagyobb részét“.

Az ujhelyi kórház is tulsufolt, csecsemők és gyermekek vannak elhelyezve fertőzőbetegekkel egy teremben, mert nincs férőhely. Tudjuk azt is, a kórház szeretne terjeszkedni, hogy ne legyen kénytelen elküldeni a felvételre jelentkezőket.

Elsősorban le kell szögeznünk, hogy Zemplénmegye közkórháza a rend és tisztaság szempontjából a közkórházaknak igazi mintaképe. Ahol ilyen pedáns rend és ilyen kitűnő orvosi kar van, itt igazán szükséges a kórházfejlesztés és még sok egyéb intézkedés, melynek eredményeképpen a délzempléni — fizető betegekkel is — Zemplén közkórházát vennék igénybe.

Dr. Azary-Prihoda László igazgató főorvos a következőkben nyilatkozott a Zemplén munkatársának a kórházkérdésről:

— A sátoraljaujhelyi Erzsébet kórház a miskolcival szemben sok minden tekintetben hátrányban van. Nem mondom, nálunk vakolat lehullásáról, vagy egyéb más dolgról szó sem lehet és a zemplénmegyei kórház híres arról, hogy még a háboru alatt sem volt benne egyetlenegy féreg sem.

— A miskolciakkal szembeni hátrány mindjárt ott mutatkozik, hogy míg Miskolcon 30—35 százalék a fizető beteg, addig nálunk 15 százalék! Délzemplénből is idejön minden szegényjogos beteg, mert a miskolci és nyiregyházi kórház helyhiány címén elutasítja. Ellenben a fizető betegek a miskolci és nyiregyházi kórházba kerülnek. Az OTI ma is ezekbe a kórházakba utalja a fizető betegeit a tokaji és szerencsi járásból. Felsőabaujából is minden szegény beteg idejön a mi ellátmányunk terhére. Természetes, hogy ilyen körülmények között.

tulsufolt az ujhelyi vármegyei közkórház és kénytelenek vagyunk sokszor elküldeni a betegeket férőhely hiányában.

A kórházak évek óta nem fejlődnek kielégítően, ennek dacára a kórházba jelentkező betegek száma a békeidőkhöz viszonyítva igen lényegesen emelkedett. Ez az oka a kórházak tulsufoltságának és a betegek jelentékeny része viszszautasításának. Ezelőtt félt a falusi ember a kórházról, ma mindenki ott keres gyógyítást.

— Hozzánk jönnek a gönci, abaujszántói és Szabolcsból a Kenézli környékének szegénybetegei is. Természetes, hogy ilyen körülmények között a fizető betegek száma példátlanul alacsony.

De csökken a bevételünk az elmebetegek után kapott járulék csökkenése miatt is. Amikor megkezdtük a családi ápolási telepek felállítását, még P 2.60-t kaptunk minden beteg után. 1930 óta P 1.18-t. Később ezt is csökkentették. Ez éven 750 betegre 274 519 ápolási nap után P 262 450-t kaptunk, vagyis minden beteg után napi 92 fillért. 70 fillért fizetünk a beteg gondozójának, marad tehát 22 fillér ruházat, gyógyszer, orvos és ápolószemélyzetre, telepfenntartás, fürdőre stb. Azonkívül a gyógyult szegénybetegek hazaszállítási költségét is mi fizetjük.

Kérdést intéztünk arravatkozozán, milyen a kórház felszerelése?

— A miskolci kórház az ujhelyihez képest fényesen van felszerelve. Ujhelyben a röntgen egy szobában van, de olyan elhelyezéssel, amely mellett a betegek rendes ellátására képtelenek vagyunk. Ezirányban már a vármegye főispánja is közbelépett, hogy a röntgen és laboratórium mielőbb megépüljön. Ugyanott nyerne elhelyezést a műtő és melléképületei és a felszabaduló helyiségek helyén újabb körtermeket létesítenénk.

A vármegyei kórház legelső feladata a röntgen és laboratórium épület mielőbbi felállítása,

miáltal a sebészetben huszonöt férfibeteg részére kapunk férőhelyet és jobban tudjuk elkülöníteni a fertőző betegeket a gyermekektől. Ma az a helyzet, hogy a belosztályon a férfiak részére csak 26 férőhely van. Itt aztán össze kell őket zsufolni, akár fertőző betegek, akár nem! 57 ágy jut a nőknél, azért több, mert lényegesen magas a női beutalt fertőző betegek száma.

— Itt is a csecsemők és gyermekek helyhiány miatt együtt vannak ezekkel a fertőző betegekkkel.

Az anyagiak felől érdeklődünk. — A röntgenépülethez 45 ezer pengő készpénzünk van. A megétől jár 90.000 pengőnk, ebből is várunk legalább 15.000 pengőt, azonkívül az államnál van 68.000 pengő kintlevőségünk. Építenünk kell!

A „Zemplén“ felveti a kérdést, nem lehetne-e Szerencsen vármegyei fiókkórházat létesíteni? A helyszínen vizsgáltuk ezt a kérdést és úgy láttuk, hogy Dél-Zemplén és Tokaj környéke, valamint Abauj jó része fizetőbetegekkel is ellátná a kórházat, nem lenne annyira tulsufolt sem a miskolci, sem a sátoraljaujhelyi kórház. Ennek az építkezésnek természetesen feltételei volnának, elsősorban az, hogy az OTI a szerencsi és tokaji járás betegeit odautalja, erre garanciát adjon.

Miskolci lapközlemények és fővárosi tudósítások szerint a mis-

kolci „Erzsébet“ kórház a Felvidék egyetlen kórháza. Szerintünk a Felvidék egyetlen kórháza: Zemplénmegye „Erzsébet“ közkórháza, amely legalább is olyan nagy mértékben szorul rá a bővítés és továbbfejlesztésre, mint a miskolci Erzsébet kórház.

Nagyon helyesen világítja meg a kérdést dr. Azary-Prihoda László, amikor azt mondja, hogy eddig féltek a kórházról, most pedig min-

denki a kórházban gyógyíttatná magát. Országos baj ez, amelynek orvoslásán a nagy szociális érzéssel megáldott Széll József belügyminiszter éppen most dolgozik.

Zemplénmegye csendesen, de komoly munkával igyekszik megtalálni mindazokat az eszközöket, melyek kormánysegítség igénybevétele mellett alkalmasak arra, hogy a tulsufolt zemplénmegyei kórház helyzetén segítsenek.

Gr. Bethlen Pál beiktatása

Dr. Bethlen Pál gróf az alsó-zempléni ref. egyházmegye új gondnokát szeptember hó 30 án csütörtökön iktatják be ünnepélyes keretek között új méltóságába Sárospatakon.

Istentisztelet után délelőtt 9 óra-

kor tartják meg az ünnepélyes közgyűlést, melyen az új gondnok nagy székfoglaló beszédet tart.

Az ünnepélyes beiktatáson dr. Fáy István főispán és Bornemisza Miklós alispán is résztvesznek.

„Megostromoltak a lemergi vásáron a tokajhegyaljai csemegezőlért“

Dr. Buza Béla nyilatkozata a „Zemplén“-nek a tokajhegyaljai csemege külföldi sikeréről és a további kilátásokról

A Zemplén beszámolt arról, hogy a tokajhegyaljai első csemegeexport nagy sikert aratott a lemergi vásáron és most már több vagon csemegezőlért indítanak utba.

A lemergi vásárról hazaérkezett dr. Buza Béla igazgató a következőkben nyilatkozott most előtünk a csemegeexportot illetően:

— A lemergi vásárra sok külföldi állam küldte el csemegetermését, de a tokajhegyaljai szőlő aratta a legnagyobb sikert. Árban ugyan nekünk is versenyezniünk kellett, de örömmel közölhetem a hegyaljai termelőkkel, hogy a lemergi vásáron a nagykereskedők valósággal megostromoltak a szőlőnkért és mindegyik azon igyekezett, hogy ő is kapjon a finom izes csemegekből. A vásár után is lehet Ujhelyből még 4—5 vagon csemeget elszállítani. A jövőt illetően nagy biztatók a remények, de szükségesnek tartom felhívni termelőinket, hogy csakis elsősorban csemegezőlért termeljenek, mert csakis igen szép csemeget keresnek.

Kérdést intéztünk dr. Buza Bé-

lához arra vonatkozóan, hogy kifizetődnek tartja e a jelenlegi árak alapján a csemegezőlért termelését Tokajhegyalján?

— Igen — hangzott a válasz, — mert egy hold szőlőben harminc mázsa csemege számíthatunk, ami a jelenlegi alacsonyabb ár mellett is 720 pengős hozadék-nak felel meg.

Örvendetesnek tartjuk, hogy a páratlanul izes hegyaljai csemege ilyen sikeresen vívta meg „lemergi ütközetét“.

Feltűnően emelkedik a felsőkereskedelmisták száma

A városi felsőkereskedelmi iskola növendékeinek száma az első osztályban létszámon felülre emelkedett. Az első évfolyamra a múlt éven 28 diák iratkozott be, míg ezéven 48, ami azt jelenti, hogy 4—4 tanulónak főigazgatói, illetve miniszteri engedélyre van szüksége a felvételhez. Ha így emelkedik a kereskedelmisták száma, úgy a város pótdólya is csökken, mert lassanként eltűnik a deficit az iskola költségvetéséből.

Vádelejtés egy postamesternő hivatali sikkasztási ügyében

A sátoraljaujhelyi törvényszék pénteken tárgyalta a hivatali sikkasztással vádolt Mészáros Zoltánné volt fűzérkomlósi postamesternő büntetőügyét. A vád szerint egy 150 dollár tartalmú levelet elsikkasztott.

A pénteki főtárgyalás során semmivel sem nyert bizonyítást az, hogy a 10 év előtt állítólag Fűzér-

komlóra érkezett 150 dollárt elsikkasztotta volna. A tanúkihallgatások után vitéz Csillaghy György kir. ügyészségi elnök a Mészáros Zoltánné ellen emelt hivatali sikkasztási vádat elejtette és így a törvényszék az eljárást megszüntette.

A „Zemplén“, a vármegye legjobb és legelterjedtebb lapja

HIREK

— **Az alispán Budapesten.** Bornemisza Miklós alispán kedden Budapestre utazik, hogy a sáropataki gazdasági iskola ügyében folytasson fontos tárgyalásokat.

— **Dr. Szent-Györgyi Zoltánné névnapja.** Csütörtökön, Edit napján különösen meleg ünnepségekben részesítették a MANSz sátoraljaujhelyi csoportjának lelkes tagjai a csoport elnökét, dr. Szent-Györgyi Zoltánnét, akinek lakását ez alkalomból valóságos virággal díszítették virágokkal. De nemcsak a MANSz hölgyek, hanem a társadalom minden részéből elhalmozták a MANSz kitűnő elnökét jókívánságokkal, melyből kijutott férjének dr. Szent-Györgyi Zoltán m. kir. kormánytanácsos, árvaszéki elnöknek is, a MANSz nagy agilitású igazgatójának.

— **A Naphözi Otthon** 10 pengős ajándékot kapott Kaltbach Rezső törvényszéki tanácselnök és neje, házasságuk 35 éves fordulójára alkalmából. Örömmel gratulálunk Kaltbach Rezsőnek, nemcsak az évfordulóhoz, de ahhoz is, hogy követendő nemes példát mutat a jó bírónak, amikor az évfordulón a Naphözi Otthon gyermekeire is gondolt.

— **Egy szerencsi gyógyszerésznő tragikus halála.** Szerencsen elhunyt Bóta Pálné 74 éves gyógyszerésznő, akit az elmúlt pénteken súlyos veronalmérgezés tünete között eszméletlenül találtak lakásán. Az idős urinél nem segített az orvosok megfeszített munkája. Egy heti eszméletlenség után folyó hó 17-én csendesen elhunyt. Bucsulevél nem maradt utána. Valószínű, hogy nem öngyilkosságról van szó, hanem a gyógyszerésznő tévedésből nagyobb mennyiséget vett be a szokott altatószerből.

— **Tűzoltóverseny.** A bodrogközi járás tűzoltóegységei, Ricsén szeptember 19-én, a főszolgabíró hivatal melletti téren tűzoltóversenyt rendeznek, délelőtt 10 órai kezdettel. Délután 1 órakor társasbéd a Levente Otthonban.

— **Október 10-ikére határozották** a tokaji szüreti napot, mert a Máv október 3-án nem indíthatna csak két fillérest.

— **Tűz.** Végardón ugylátszik minden hétre esik egy tűz. Hétfőn este Hajdu János lakóháza gyulladt ki és teljesen leégett. Valószínű, hogy a tüzet gyújtogatás okozta.

— **Szoc. Misszió naptár.** Október 3: Szoc. Misszió tea, előadással. Németh Imre kegyesrendi igazgató mond beszédet. — November 5: Gyermekelőadás a színházban. — December. A cserkészekkel együtt karácsonyi játékvásár. — Január 8: Szoc. Misszió táncest a Vigadóban. — Minden hó első vasárnapján: teadélután a Katolikus Körben.

Elfogták egy tolcsvai leány gyilkosát

Az elmúlt napokban meggyilkoltak a fővárosban egy szobaleányt. A leány, Molnár Mária, Tolcsváról került Pestre. A magas, szép barna leány, aki egy tolcsvai kertész leánya, többször hangoztatta, hogy meg akar halni, de az öngyilkossághoz nincs bátorsága és így valószínűnek látszott az a

feltevés, hogy felkérésre ölték meg.

A gyilkost Elek Ferenc kertész személyében elfogták. Bevallotta, hogy ő ölte meg a leányt. Állítása szerint a tolcsvai leány 50 pengőt és egy aranygyűrűt adott neki azért, hogy végezzen vele. Elek Ferencet a detektívek Budapestre kísérték.

Ujhelyi városrendészeti érdekek a Horthy Miklós téren

Az ujhelyi Horthy Miklós téren, a Kisvasutak végállomásának szomszédságában lévő kereskedők panaszkodnak, hogy a túlságosan eltérbélyesedett fák teljesen eltakarják cégtáblájukat és kirakatukat és a Kisvasut állomása környékén a hatalmas régi fák miatt a Főutcának ez a része külsőleg egyáltalában nem érvényesül.

A szép lombos fák Ujhely főutcájának ékeségei és a fásítás továbbfejlesztését városi szépészeti érdekek tartjuk, azonban nézetünk szerint ugyanezek az érdekek szükségessé teszik azt is, hogy az új fák ültetése mellett a kilátást megakadályozó s a város utcaképet elhomályosító, eltérbélyesedett fák megritkítsuk ott, ahol ezt nemcsak a kereskedők jogos érdekei, hanem a városrendészet és szépészet követelményei is egyaránt sürgetik.

Azokon az utcáreszeken, ahol rosszkarban lévő épületek és az utca képeinek szépségét nem emelő épületek vannak, helyes és üdvös állapot az, hogy hatalmas lombos fák takarták el azokat a hiányokat, melyeket a nehéz hely-

zetben lévő város gondokkal küzdő háztulajdonosai még pótolni nem tudnak. Ugyanakkor azonban kívánatos, hogy utban lévő fák ritkításával lehetővé tegyünk azoknak az épületeknek és üzleteknek érvényesülését, melyek Ujhely modern városias jellegének kidomborítására alkalmasak.

Nem foglalkoztunk eddig ilyen irányú kívánságokkal, minthogy sajnos ritkán történik meg olyan előnyös változás, mely faritkítást tenne szükségessé. Ilyen eset azonban most a Steindler testvérek üzletének és épületének modern átalakítása, mely alkalmas Ujhely lassan fejlődő modern városias külsőjét egy jelentős színterrel gazdagítani.

Teljesen indokoltnak és közérdekűnek tartjuk tehát azt a kívánságot, hogy mindössze egy-egy régi eltérbélyesedett fák kivágásával a Főutcának ezt a részét kiemeljük, szabaddá és láthatóvá tegyük.

Ajánljuk ezt a kérdést az illetékesek szives figyelmébe. A kívánság nem nagy. Sokkal kisebb, mint a teljesítéséből származó előnyös változás.

Donnert Bonifác cirkusza Sátoraljaujhelyben

Telt ház előtt játszott tegnap este a társulat

Donnert Bonifác cirkuszigazgató nagyszerű társulatával e héten megkezdte előadásait a Hecské térségen. A három ezer személy befogadására berendezett cirkusz kitűnő artistákon kívül oroszlanokat, idomított állatokat hozott Uj-

helybe. Légtornászai különösen szenzációsak. Szébbnél-szebb mutatványaik péntek este telt házat jelentettek. Valószínű, hogy szombati és vasárnap előadásai is ugyanilyen teltházra számíthatnak.

Az első hivatalos mustmérés:

22 és fél fok az ujhelyi Boglyoskán

Hatalmas mértékben folytatódik az aszusodás — Tolcsván már beállították az aszutáblákat

Tokajhegyalja egyes részein már megkezdődött a szüret. Különösen azokon a borvidékeken szüretelnek már, ahol a szőlőmoly fellépett, így Olaszliszka és Tolcsva környékén magánmérések 27 kl. fokot mutatnak.

Tolcsván különösen sok az aszu és a szőlősgazdák már előszedték az aszutáblákat, megkezdtek az

aszuszemek kiválasztását.

Az egynapos eső még jobban elősegítette egész Hegyalján az aszusodást annál inkább, mert az egyik napon gyenge dér is volt.

A szőlő minősége vidékénként alakul. Az első hivatalos mérést pénteken az ujhelyi Közpincében eszközölték. Az ujhelyi Várhegyhez tartozó Boglyoskán — köze-

pes minőségű termőhelyen — le-szüretelték az egyik szőlőben. A must hivatalos mérés szerint 22 és fél fok. Október első napjaiban így csak tiszta aszút szednek majd a Hegyalján.

— **Ingyen bejelentőlapot kapnak a 19 évesek.** A sátoraljaujhelyi rendőrkapitányság vezetője közli a város közönségével, hogy a 19 életévbe való belépés bejelentésére szolgáló bejelentőlapokat a bejelentőhivatal a jövőben díjmentesen szolgáltatja ki.

— **Uszóverseny.** A sáropataki levegőegyesület vasárnap uszóversenyt rendezett. Eredmény: 1. Sáropatak, 2. Végardó, 3. Bodrogolaszt. A győztesek MUSz érmet, Sáropatak csapata elismerő oklevelet kapott az Uszósövetségétől.

— **Gyermektragédia.** Tölgyesi Sándor ny. csendőrtiszthelyettes, sáropataki lakos felesége paradicsomot főzött. A forró fazekat magára rántotta Tölgyesiné két éves Tibor fia. A gyermek súlyos égési sebeibe belehalt.

— **Moziműsor.** Szombat és vasárnap: „Három kis ördög”. — Kedden és szerdán: „Premier”. Attila Hörbiger és Zarah Leander-al. Németnyelvű bűnügyi film. „A csodaforrás”. Chaplin film. — Csütörtökön: „Egy gazdag ember regénye”. Angol filmdráma.

— **Ingyenes fényképtalványunkat** e héten Menczel Béla sátoraljaujhelyi előfizetőnk nyerte, kinek az utalvány ellenében a Kottner fotószalon teljesen ingyen 2 db. művészi fényképet szolgáltat ki.

Vk. 644/1936. Pk. 4185/1936. sz.

Árverési hirdetés.

Dr. Niedermann Antal ügyvéd által képviselt Gazdák Biztosító Szövetkezete végrehajtató javára végrehajtást szenvedő ellen 494 P 54 fill. tőkekövetelés és járulékaik erejéig a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósa fenti számú végzésével elrendelt s közbenjárással fogantatandó kielégítési végrehajtás folytán 1936. évi november hó 4. napján lefoglalt és 7260 P-re becsült tehének, lovak, sertések a Nagyrozvágy községhez tartozó Cserje tanyán 1937. évi szeptember hó 22. napjára, délutáni 1/23 órára ezennel kitűzött bírói árverésen a legtöbbet ígérőknek, készpénzfizetés ellenében, azonban a becsár 2/3 ad részénél nem alacsonyabb vételárban el fogom adni. A szakértői becsülés elrendelése esetén a Te. 74. §-a az irányadó.

Ezt az árverést a Vhn. 20. §-a értelmében azoknak a végrehajtatóknak (csatlakozóknak) a javára is kitűzöm, akik a hirdetés kiadásától napjainkig a fenti ingóakra kielégítési jogot szereztek és ellenük halasztó hatályú igénykereset nincs.

Sátoraljaujhely, 1937. szept. 1.

Gáll

kir. bír. végrehajtó.

— **Kinevezés.** A kultuszminiszter Ujváry Lajos mezőkövesdi gimn. igazgatót Támedly Mihály dr. tankerületi igazgató helyettesévé kinevezte.

— **Lelkészképzés.** Farkas István püspök jelenlétében folytak a hét folyamán Sárospatakon a lelkészképzés vizsgái. 14 lelkészképzés történt.

— **Esküvő.** Hanzély István a Nemzeti Hitelintézet r. t. sátoraljaujhelyi fiókjának főtitkárja csü-törtökön vezette oltárhoz a balassagyarmati r. k. plébánia templomban Demjén Mártha urasszonyt. Az esketést dr. báró Kray Pál c. kanonok plébános végezte. Tanúk voltak: Hanzély Gyula m. kir. gazdasági főtanácsos és Maár Lajos földbirtokos.

— **A Szociális Misszió** szerencsi szervezete vasárnap nagyszabású jótékony célú leadelutánt rendezett.

— **Frontharcos táborozás Szerencsen.** A szerencsi frontarcosok jólsikerült táborozást tartottak, melyen megjelent dr. Vojtek Ottó szövetségi kiküldött, Kéler Ödön ny. tábornok, a főcsoport tiszteletbeli elnöke és még mintegy kétszázan. Vitéz Füzesséry Sándor a főcsoport elnöke, majd dr. Vojtek Ottó beszélt a frontarcosokhoz.

— **Halálozás.** Özv. Benyovszky Béláné, dr. Benyovszky László édesanyja 80 éves korában Szegeden elhunyt. Nagy részvétől kísérvé helyezték örök nyugalomra. — Bukoveczky Nándor postamester 77 éves korában Sárospatakon elhunyt. Hétfőn helyezték örök nyugalomra.

— **Gyönyörű díjak érkeznek a vármegyei tűzoltóversenyre.** Bornemisza Miklós alispán vitéz Zombory A. József vármegyei tűzrendészeti felügyelővel egyetértően mint a szövetség elnöke a zempléni megyei tűzoltóverseny idejét október 3-ra tűzte ki. A versenyre erősen készülnek a csapatok. Egyre másra érkeznek a gyönyörű versenydíjak is, úgyhogy a csapatok és az egyéni győztesek mind igen értékes díjazásban részesülhetnek.

Bortermelők,
korcsmárosok és vendéglősök részére szükséges
borkonzerváló és mustterjesztő
szabadalom eladására nagy kereseti lehetőséggel
üzletszerzőket fel-
veszünk
„PINCEMESTER” Budapest, VIII.,
Hunyadi-utca 4. 951-36

— **Tennisverseny.** Szerencs és Szikszó közötti tennisversenyt a szerencsiek nyerték nagy fölényrel.

— **A Stefánia építkezése** befejezés felé közeledik, négy hét múlva ünnepélyesen felavatják az épületet. Hir szerint a Stefánia további építkezésre készül, ötezer pengő költséggel egy konyhát akarnak felépíteni.

Félezer pengő OTT segély a SAC-nak

A vármegye főispánjának előterjesztésére és a SAC kérelmére az Országos Testnevelési Tanács a Sátoraljaujhelyi Atlétikai Club részére 497 pengős segélyt adott beruházási célokra.

A segély megérkezett és azt az elnökség az egyik pénztáratjánál helyezte el, miután annak felhasználása tekintetében majd a közgyűlés határoz.

A SAC ebből az összegből el-

sősorban az atlétikai osztályát állítja fel, megvásárolja a szükséges atlétikai felszerelési cikkeket és a jövőben atlétikai versenyeket rendez Ujhelyben. Az atlétikai osztály vezetését dr. Mester István veszi át. Már most szükségesnek tartjuk azt, hogy a város a futópályát a leg-sürgősebben hozza rendbe.

Ebből az összegből beruházást eszközölnek a tennispályán is.

Rejtélyes gyilkosság Tokajban

Ismeretlen tettesek két késszurással megölték egy vincellért

A tokaji csendőrs kedden reggel jelentette az ujhelyi ügyészségnek, hogy kedre virradó éjjel vérében fagyva, holtan találták Szepesi Miklós tokaji vincellért. Dr. Lakatos Dániel vizsgálóbíró vezetésével törvényszéki orvosszakértők felboncolták Szepesi Miklós holttestét. A fején két halálós szúrás volt.

A vizsgálat során egy gyanúsítottat őrizetbe vettek. A tettest ezideig még nem sikerült kideríteni, az őrizetbe vett egyén alibit igyekszik igazolni.

Amikor a vizsgálóbíró és a törvényszéki orvosszakértők autója

hazafelé tartott, Bodrogolaszi mellett egy eszméletlen fiatalembert találtak az országúton. A fiatalember motorkerékpárja egy tehénnel összeütközött. A kerékpáros lebukott és így került az országútra. Szemere István autójába emelte, ahová átszálltak az orvosszakértők is. Megállapítást nyert, hogy a motorkerékpáros dr. Asztalos Kálmán erdőbényei igazgatófőorvosnak Zoltán nevű fia, akit beszállítottak az ujhelyi kórházba. Asztalos Zoltán sérülése könnyebb természetű volt és így már el is hagyhatta a kórházat.

1020 gazda volt a szemtanuja!

Westsik Vilmos gazd. tanár írja: „A rozsnál az alábbi eredményeink vannak: Trágyázatlan rozs adott kat. holdanként 5.24 q szem és 9.54 q szalmatermést. A mellette lévő zöldtrágyázott és szuperfoszfát-kállisóval műtrágyázott rozs adott kat. holdanként 12.28 q szem és 27.20 q szalmatermést. Igen tanulságos az alábbi kísérletünk: szalmatrágyázott és szuperfoszfát meg kállisóval műtrágyázott rozs adott kat. holdanként 10.70 q szem- és 23.46 q szalmatermést. Ezzel szemben a mellette lévő szalmatrágyázott, de nem műtrágyázott rozs adott kat. holdanként 6.82 q szem és 22.78 q szalmatermést. Feltűnő volt az is, hogy a szalmatrágyázott és műtrágyázott rozsban nem volt üres, fehér kalász. Ezzel szemben a szalmatrágyázott, de nem műtrágyázott rozsban igen sok volt az üres fehér kalász. Mindez nagyon szembetűnő volt az 1937. május és június havában itt járt 1020 szabolcsi gazdának. Mind-

ezen eredmények rendkívül tanulságosak, mert 1937. évben a tiszántuli laza homoktalajokon a magángazdánál a nem műtrágyázott rozsok holdanként csupán 2-3 q szemterméssel fizettek.”

Különösen a második kísérletről tűnik ki, hogy a műtrágyázásnak alig volt hatása a szalmára, mindössze néhány kilogrammal növelte azt a 22.78 q-ról 23.46 q-ra, a szemtermés azonban 6.82 q-ról 10.70 q-ra ugrott a foszfor-sav és káli hatására, majdnem 4 q val, „hatvan százalékkal” haladva meg a műtrágyázatlan termést.

Buzával természetesen hasonló eredményt ért el Westsik, még kevésbé kimondott buzatalajokon is. Levonva tanulságot, mondhatjuk, hogy az ország nagy részén szalmát csépeltek ott, ahol nem jártak el kellő körültekintéssel a kalászosok természeténél, nevezetesen ahol nem adták meg a magképzéshez oly fontos foszfor-savat.

Gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné bodrogkeresztúri faiskolájában

októberben míg a készlet tart

5 legjobb almafajtából

törpe- és közepmagas törzsű 2 éves csemete és egyéb más gyümölcsfa kapható. 967/38

Érdeklődőknek árjegyzéket küldünk.



gazdaságos
az áramfogyasztása?

VILLANYSZERELŐJE

díjtalanul

ELLENŐRZI

Tungram
Luxméterrel!



— **Frontharcos hír.** Az október 3-iki országos frontarcos találkozóra a jogosultak részére 50%-os vasúti kedvezményt engedélyeztek. A kedvezmény igénybevételehez 50 f-es igazolvány szükséges. Valószínű, hogy filléres is indul Ujhelyből.

— **Uj hivatalos órák a pénzügyigazgatóságon.** A pénzügyigazgatóság közli, hogy a sátoraljaujhelyi pénzügyigazgatóság és az alája tartozó valamennyi adóhivatalban szeptember 16-tól kezdve 8-14 óráig tart a hivatalos óra.

— **Mulatás után koponyatörés.** Liszkai József tolcsvai 53 éves ember mulatozás után elesett és koponyatörést szenvedett. Életveszélyes állapotban beszállították az ujhelyi kórházba.

— **Baleset.** Reichardt Dániel 13 éves fiúnak lóherceplés közben a fogaskerék leszakította a jobb lábát. Beszállították az ujhelyi kórházba.

LŐW MIHÁLY
főárusítótl

vegyen sorsjegyet

— **Zsákban lopták a szőlőt.** Az ujhelyi rendőrség razzia során elfogta Csákö József rovottmultu 22 éves ujhelyi fiút és ennek két társát. Mindhármuknál zsák volt, abban lopták a szőlőt az ujhelyi hegyoldalon. Ugylátszik mingyárt ki is akarták taposni a szőlőt, azért lopták zsákban. A tolvajokat átkisérték az ügyészségre.

ZEMPLENI SPORT

A SAC veresége dacára szép és lelkes játékkal megnyerte a miskolci közönséget

MAFC—SAC 4:3 (0:0). Biró: Majer (MVSC)

A SAC vasárnap Miskolcon, a népkerti pályán mérkőzött a MAFC csapatával. Lélekben más volt ez a csapat, mely most játszott Miskolcon, mint az elmúlt héten Ujhelyben látott együttes. Domján Zoltán tanácsos és a SAC néhány régi embere vezette a csapatot, mely fegyelmetten magára talált és olyan lelkes játékkal lepte meg a miskolciakat, amilyenre nem számítottak.

A SAC Urbán helyén Lénárttal, Brezovszky helyén Dudkievicz-el állt fel. A féldő első perceiben Berényi jobbszélről belső kapufát fejt. A miskolciak nehezen lélekzettek fel, amikor megtudták, hogy a labda nem ért hálót. Az első féldő egyenlő erő küzdelmének megfelelően 0:0 volt.

Második féldőben egy peches 11-es. Gól. Hegyemegi csavart labdával egyenlít. Szép gól. Egy messziről ivelt labdával ő szerzi meg a vezetést is. 1:2. Pechszéria következik. A SAC szélsője

halfba megy és amikor 16-osról rugnak szabadrugást, mint half rosszul helyezkedik a kapu mellett és a kifelé tartó szabadrugásba lép s a labda hálóba kerül. Öngól. A harmadik gól egy hátraadás eredménye. Most egyenlíthetne a SAC, mert a MAFC egyik játékos a kapu előtt két kézzel ölben kapja a labdát — kiáltó 11-s! — csak az MVSC Majerjának a sipja marad csendes, a határbíró pedig olyan bambán néz, mintha sültgalambot várna a szájába. A miskolci közönség nevet. — 11-s volt! — mondja őszintén a MAFC tábor. Ugyancsak védelmi hibából kapja a SAC negyedik gólt. De védelmi hibát követ el az ellenfél is, amiből Dudkievicz révén megszületik a SAC harmadik gólja. **Végeredmény 4:3.**

Fegyelmetten, keményen és szépen játszottak a fiuk, nem rajtuk mult, hogy nem győztek.

A SAC vasárnap Diósgyőrött a DAC ellen játszik.

Új magyar autótérkép

Kellemes nyári meglepetéssel szolgált a magyar autótársadalomnak a Schell Kőolaj R. T. az új rendszerű magyarországi autótérkép forgalomba hozatalával.

Különleges és az egész világon szabadalmazott hajtógatási rendszer segítségével sikerült a könyvtérképek összes hibáit és hátrányait úgy kiküszöbölni, hogy azoknak előnyei mégis megmaradjanak. Így például tanulmányozás közben nem kell a térképet kitergetni, amire autóban rendszerint nincs is hely, hanem mint egy könyvben lehet az egyik hajtógatásról a másikra lapozni. Eltűnik a könyvtérkép nagy hátránya, ahol minden egyes térképrészlet folytatását egy külön mutató segítségével kell kikeresni, mert itt az ut folytatását a balra vagy jobbra következő behajtás elfordításával automatikusan követhetjük. A térképet

Szell Sándor dr. tb. főszolgabíró szerkesztette.

Ma már nemcsak a magyarországi Shell térkép készül így el és van forgalomban, hanem kapható Belgium, Hollandia, Franciaország, Olaszország és Svájc ugyanilyen

rendszerű autótérképe is. Azonkívül a Shell cég mindazoknak, akik ezt az egész sorozatot megvásárolják, ingyenesen bocsátja rendelkezésére Ausztria, Német-

ország és a Skandináv államok uthálózatának térképét. Egy-egy térkép ára 2 pengő, kapható könyvkereskedésekben és Shell benzinkutaknál.

Háztartásban nélkülözhetetlenek a JUHÁSZ-féle rozsdamentes acélból készült kések és ollók

Elvállalok minden e szakmába vágó munkát a legjutányosabb árban.

JUHÁSZ FERENC
késes és műköszörűs
Széchenyi-tér 15.

(Árpád-utca, sarokház.)

Revolveres merénylet Mezőzomboron

Gál János mezőzombori kisgazda összeszólkózott Géczy József 21 éves gépészlegénnyel, aki az idős kisgazdát egy tüveggel fejbeütötte.

A szorongatott helyzetben levő gazdálkodónak segítségére sietett László nevű fia, aki nagy izgalomban revolveréből kétszer rálőtt Géczy Józsefre. Egyik golyó Géczy József fejét surolta, de olyan sze-

rencsésen, hogy csak jelentéktelen sérülést szenvedett, a másik golyó viszont a hasán találta a fiatal gépészlegényt, de a golyó a nadrádszíjsátról lepattant és így szerencsésen megmenekült a végzetes kalandból.

Gál Lászlót kihallgatása után a csendőrök bekisérték az ujhelyi ügyészségre.

A tokaji kir. járásbíró, mint tkvi hatóságtól.

Tk. 2666/1937. szám.

Árverési hirdetmény kivonat.

Hauer Salamon végrehajthatónak Sass István végrehajthatást szenvedő ellen indított végrehajthatási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajthatási érverést 142 ar. P tőkekövetelés és járuléki behajtása végett az Olaszliszka községben fekvő következő ingatlanokra elrendelte:

1. az olaszliszkai 878. sz. betétben A. I. 3-4., II. 1-3. sor-szám s 4865., 4866., 1148., 1315., 1466. hrsz. alatt felvett ingatlan-

nak ifj. Sass István illető $\frac{1}{8}$ -ad részére 1249 P 50 f,
2. az olaszliszkai 950. sz. tkvi betétben A. I. 1-4., 9-10. sor-sz. 1501., 1504., 1505., 1506., 4625., 4626. hrsz. alatt felvett ingatlanoknak Sass István illető $\frac{1}{8}$ -ad részére 183 P,

3. az olaszliszkai 950. sz. betétben A. I. 1. sor-szám s 2388. hrsz. alatt felvett ingatlanoknak Sass István illető $\frac{1}{8}$ ad részére 1929 P 30 f kikiáltási ár mellett.

Az árverést 1937. évi szeptember hó 23. (huszonhárom) napján délután $\frac{1}{2}$ órakor Olaszliszka községhezánál fogják megtartani.

Az árverés alá eső ingatlanokat a Magyar-Olasz Bank kérelmére a kikiáltási ár $\frac{2}{3}$ -ánál, az 1. alatti ingatlant Hauer Salamon kérelmére 2464 P 27 f nél, a 2. és 3. alatti ingatlanokat pedig Hauer Salamon kérelmére 2630 P 23 f-nél alacsonyabb áron eladni nem lehet.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi százalékkára kell kiegészíteni.

Tokaj, 1937. évi augusztus hó 4. napján. Dr. Horkay Gyula sk. kir. járásbíró elnök.

A kiadmány hitelül:
ifj. Nagy Géza
kiadó.

966/38

Városi Mozgó

Szombat, szept. 18-án
6 és $\frac{1}{2}$ órakor

Vasárnap, szept. 19-én
 $\frac{3}{4}$, 6 és $\frac{1}{2}$ órakor

Szenzációs angol filmvígjáték!

Három kis ördög

(Three smart girls)

Főszereplők: Deanna Durbin, Nan Grey, Barbara Read
Rendező: H. Kosterlitz Joe Pasternak produkció

MAGYAR VILÁGHIRADÓ

Már kaphatók az 1938. ÉVI ÚJ TYPUSU RÁDIÓK

Szenzációs újítások
ugy hálózati, mint
telepes kivitelben!

STANDARD - PHILIPS - ORION - TELEFUNKEN - EKA gyári lerakat.

Készpénzzel bemutatja lakásán:

Felsőmagyarországi Villamossági, Rádió és Műszaki Vállalat

Városi Mozléptület

Telefon 14

Sátoraljauhely

Nyomatott a laptulajdonos: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljauhely. Felelős kiadó: Balla János.